



واژه‌ها و اصطلاحات

آژانس مسافرتی، دفترچه راهنما، نقشه، پاسپورت/ویزا، ارز، چمدان، هتل / مسافرخانه، دوربین عکاسی، قطار عادی / سریع‌السیار، رزرو کردن، جاها / مکان‌های دیدنی، شانه، عطر، عکس گرفتن، سوغاتی خریدن، زیارت کردن، غذاهای محلی، جاده، خلوت، قشنگ، خنک، بهاری، لذت‌بخش، جالب، خسته‌کننده، شلوغ، تصادف کردن، گم‌شدن، پینچر شدن، تأخیر داشتن، خراب شدن، پارسال، فالوده، جعبه، پادشاه، پایتخت، آرامگاه، ساختمان، شبیه، گنبد، دفن شدن، فراموش کردن، مسافرت خوش گذشت؟ جای شما خالی. کی رفتید؟ با چی رفتید؟

اهداف درس

انتظار می‌رود دانشجو پس از خواندن این درس:

۱. با واژه‌های مربوط به «مسافرت» آشنا شود.
۲. با «قیود زمان» و مفهوم هر یک آشنا شود.
۳. بتواند دربارهٔ خاطرات یکی از سفرهای خود در کلاس صحبت کند.
۴. با مفهوم «فعل گذشته ساده»، صرف، کاربرد و ساختار آن آشنا شود.
۵. با ساختار «بن ماضی» و نحوهٔ ساخت آن از مصدر آشنا شود.





واژه‌ها

واژه‌های زیر را بشنوید و تکرار کنید.



ارز



پاسپورت / ویزا



دفترچه راهنما



بلیت



آژانس مسافرتی



ایستگاه / ترمینال



قطار عادی
قطار سریع السیر



دوربین عکاسی



هتل / مسافر خانه



چمدان

خواندن

الف) جاهای خالی را با استفاده از واژه‌های بالا کامل کنید.

من اهل ترکیه هستم. اسم من محمد امین است. من می‌خواهم به کشور ایران سفر کنم. من خیلی دوست دارم با قطار سفر کنم؛ مخصوصاً با؛ چون قطار بسیار سریع است. فردا باید با تاکسی به بروم و از بلیت بخرم. قیمت زیاد است. من یک دوست خوب در ایران دارم و ده روز مهمان او هستم، برای همین من یا رزرو نمی‌کنم. این سفر، اولین سفر من به ایران است. من شهرهای ایران را خوب نمی‌شناسم؛ اما دوستم در این ده روز به من کمک می‌کند تا جاهای دیدنی ایران را ببینم؛ البته من نقشه و هم دارم و بعضی وقت‌ها از آنها استفاده می‌کنم. من شلوار، پیراهن، جوراب، شانه، عطر، مسواک را در می‌گذارم؛ اما و را همیشه در جیب پیراهنم می‌گذارم. من می‌خواهم هر روز با از مکان‌های دیدنی ایران عکس بگیرم.

ب) به سؤالات زیر پاسخ دهید.

۱. محمد امین می‌خواهد با تاکسی به کجا برود؟
۲. او از کجا بلیت می‌خرد؟
۳. محمد امین چند روز در ایران می‌ماند؟
۴. او در چمدانش، چه چیزهایی می‌گذارد؟
۵. محمد امین با دوربین عکاسی چه کار می‌کند؟

واژه‌های زیر را بشنوید و تکرار کنید.



- الف) عکس گرفتن
- ب) بازدید کردن از مکان‌های دیدنی
- پ) زیارت کردن
- ت) خوردن غذاهای محلی
- ث) در بازار گردش کردن
- ج) سوغاتی خریدن

واژه‌های بالا را بشنوید و تصویر مناسب را انتخاب کنید.

قیدهای زمان را بشنوید و تکرار کنید.

سال ۱۳۹۱	سال ۱۳۹۲	سال ۱۳۹۳	سال ۱۳۹۴
سال پیش/قبل	پارسال	امسال		
فروردین	اردیبهشت	خرداد	تیر	مرداد
دو ماه پیش/قبل	ماه پیش/قبل			شهریور ...
هفته اول	هفته دوم	هفته سوم	هفته چهارم	
دوهفته پیش/قبل	هفته پیش/قبل			
شنبه	یکشنبه	دوشنبه	سه‌شنبه	چهارشنبه
	پنجشنبه	جمعه		
	پریروز	دیروز	امروز	
	پریشب	دیشب	امشب	



الف) گفتگوها را بشنوید. در هر گفتگو این افراد کی به مسافرت رفته‌اند؟

.....۰۴۰۱
.....۰۵۰۲
.....۰۶۰۳

ب) یکبار دیگر گفتگوها را بشنوید و جدول روبه‌رو را کامل کنید.

بازدید کردن از مکان‌های دیدنی

سوغاتی خریدن

عکس گرفتن

زیارت کردن

در شهر گردش کردن

خوردن غذاهای محلی

				۱
				۲
				۳
				۴
				۵
				۶

پیش گفتگو

جمله‌های زیر را بشنوید و تکرار کنید. !



هوا خنک / بهاری بود.



هتلش خیلی خوب / قشنگ بود.



جاده خلوت بود.

دیدنی / لذت بخش / بسیار زیبا / جالب بود.

- مسافرت خوش گذشت؟
- جای شما خالی.
- ممنون. خب، چطور بود؟
- خیلی خوش گذشت. جاده‌ها خیلی خلوت بودند. اصلاً ترافیک نبود.
- هتلتان چطور بود؟
- هتلتان؟ خیلی قشنگ بود.

گفتگو

الف) گفتگوی زیر را بشنوید. !



ب) دوباره گفتگو را بشنوید و تمرین کنید. !

- گردش کردیم.
- غذای محلی خوردیم.
- عکس گرفتیم.
- موزه / پارک / سینما رفتیم.
- خیلی خوش گذشت.
- غذاها چطور بود؟
- آب و هوا چطور بود؟
- کی رفتید؟
- با چی رفتید؟
- چه کار کردید؟



پیش گفتگو

جمله‌های زیر را بشنوید و تکرار کنید. !



جاده خیلی شلوغ بود.



غذای هتل خیلی بد بود.



هوا خیلی سرد بود.

ترافیک زیاد بود.

سفر بد و خسته‌کننده‌ای بود.

هتل جا نداشت.

گفتگو

الف) گفتگوی زیر را بشنوید. !



- سلام! مسافرت خوش گذشت؟
- سلام. خیلی بد بود. اصلاً خوش نگذشت.
- چرا؟
- جاده خیلی شلوغ بود. ترافیک زیاد بود.
- خیلی خسته شدیم.
- عجب! هفته قبل جاده‌ها خیلی خلوت بود.
- هتلتان چطور بود؟ جای خالی داشت؟
- هتل جای خالی داشت؛ اما غذایش خیلی بد بود.

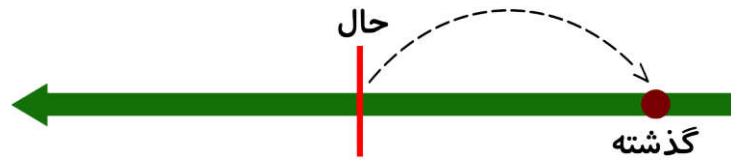
ب) دوباره گفتگو را بشنوید و تمرین کنید. !

- هواپیما تأخیر داشت.
- ماشین پنچر شد.
- تصادف کردیم.
- وسایلمان توی هتل گم شد.
- ماشین خراب شد.
- هوا خیلی گرم بود.



فعل گذشته ساده

برای بیان انجام کار یا حالت در زمان گذشته از فعل گذشته ساده استفاده می‌کنیم.



جمله‌های زیر را بشنوید و تکرار کنید.

گذشته ساده

۱. پدر من معلم بود.
۲. من دیروز ساندویچ خوردم.
۳. من دیروز بعد از ظهر روزنامه خواندم.
۴. من دیروز صبح خانه را تمیز کردم.

مضارع اخباری

۱. پدر من معلم است.
۲. من هر روز ساندویچ می‌خورم.
۳. من معمولاً بعد از ظهر روزنامه می‌خوانم.
۴. من فردا صبح خانه را تمیز می‌کنم.

برای صرف فعل گذشته ساده باید از «بن ماضی» استفاده کرد نه «بن مضارع».

فاعل	کلمه	بن فعل	شناسه	مثال
من	تمیز	کرد	م-	من دیروز صبح خانه را تمیز کردم.
تو		کرد	ی	تو دیروز صبح خانه را تمیز کردی.
او		کرد	---	او دیروز صبح خانه را تمیز کرد.
ما		کرد	یم	ما دیروز صبح خانه را تمیز کردیم.
شما		کرد	ید	شما دیروز صبح خانه را تمیز کردید.
آنها		کرد	ند-	آنها دیروز صبح خانه را تمیز کردند.

در فعل‌های ماضی سوم شخص مفرد شناسه دیده نمی‌شود.

برای ساختن فعل‌های مضارع همانطور که قبلاً گفتیم، «ب» را از ابتدای فعل امر حذف می‌کردیم:

برو ← رو ← می‌روم.

اما برای ساختن فعل‌های گذشته، «ن» را از انتهای مصدر حذف می‌کنیم:

رفتن ← رفت ← رفتم.



بودن	بود	داشتن	داشت	زدن	زد
تمیز کردن	تمیز کرد	دادن	داد	دیدن	دید
خریدن	خرید	رفتن	رفت	گذاشتن	گذاشت
گفتن	گفت	آمدن	آمد	خوردن	خورد
ماندن	ماند	نوشتن	نوشت	خوابیدن	خوابید

مانند مثال، ماضی مصدرهای زیر را بنویسید.

خریدن	من خریدم	مطالعه کردن	حمام کردن
پرسیدن		بازی کردن	سفر کردن
دیدن		خرید کردن	رزرو کردن



گرم من و دوستم به یک مغازه
بودن
کوچک و فالوده خنک فالوده
رفتن خوردن
یک نوشیدنی خنک و شیرین شیرازی است.
خیلی خوشمزه
بودن
روز بعد به بازار وکیل و سوغاتی
رفتن
سوغاتی شیراز شیرینی مسقطی است.
خریدن
من و دوستم ۱۰ جعبه مسقطی و به
خریدن
اسلواکی نزدیک ظهر به یک رستوران
آوردن
قدیمی و کباب شیرازی و به
رفتن خوردن
هتل و اما شاه چراغ، عالی
بودن
شاه چراغ آرامگاه یکی از بزرگان دین اسلام و
فرزند امام هفتم شیعیان است. ساختمان این
مکان شبیه یک مسجد
بودن
من و دوستم در حیاط آنجا و به
ایستادن
مردم نگاه هر سال مردم زیادی
کردن
شاه چراغ را زیارت می کنند. اگر شما هم به
شیراز رفتید، شاه چراغ را فراموش نکنید.

خواندن



متن زیر را کامل کنید و سپس بخوانید.

سفر به شیراز

من و همکلاسی ام پارسال به ایران
رفتم رفتن
و سه هفته در شهرهای مختلف آن گردش
کردن
ایران واقعاً شهرهای زیبایی دارد؛
مخصوصاً شهر شیراز. من و دوستم ۳ روز در
شیراز و از مکان های دیدنی آنجا
ماندن
بازدید
کردن
اولین جایی که در شیراز تخت جمشید
دیدن
بودن وای خدا! خیلی قشنگ
بودن
قشنگ و بزرگ. تخت جمشید یک مکان
تاریخی و دیدنی است. داریوش بزرگ ۲۵۰۰
سال قبل این مکان زیبا را و سال ها
ساختن
پایتخت بزرگ پادشاهان ایران
بودن
بعد از تخت جمشید به حافظیه و سعدیه
رفتیم رفتن
حافظ و سعدی دو شاعر بزرگ
ایرانی هستند که حدود ۷۰۰ سال پیش در دو
باغ زیبا دفن
شدن
هوای شیراز معمولاً
بهاری و خنک است؛ اما آن روز هوا خیلی



شاه چراغ



بازار وکیل

سخنرانی



در بارهٔ خاطرات یکی از سفرهای خود صحبت کنید.

خودآزمایی

! ۱. شما و خانواده به چه جاهایی سفر کردید و چه کارهایی را انجام دادید.

سوغاتی خریدن / عکس گرفتن / زیارت کردن / خوردن غذاهای محلی / در شهر گردش کردن و ...

کارها در سفر	اسم شهر / کشور

! ۲. با واژه‌های جدید درس جمله بسازید.

۱.
۲.
۳.
۴.
۵.

! نوشتن. مانند مثال دربارهٔ خاطرات یکی از مسافرت‌های خود انشا بنویسید.

من وقتی کودک بودم با پدر و مادرم به مسافرت می‌رفتم. یک سال که با خانواده‌ام به مسافرت رفتم، در مسافرت پای من شکست. من خیلی گریه کردم پدرم من را به بیمارستان برد...

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....